



Santiago, 3 de Noviembre de 1960.

Señora

Silvia Reconsens.

Presente.

De toda mi consideración:

Recibí oportunamente su cuadernito de versos "Atardecer" que Ud. me envió.

Cuando me pidió Ud. que le escribiera una crítica en la prensa, pensé que se trataba de poesías auténticas, de estrofas conformes al arte poético, con lenguaje poético: en fin de verdadera poesía.

Pero, por desgracia, la lectura de esas páginas, me ha desilusionado...

¿Por qué? -me dirá Ud. - Por que está a la vista que Ud. o ignora lo que es poesía o ignora lo que es métrica y ha escrito solamente por pasatiempo, sin comprender lo que significa poesía.

Poesía es el género literario cuyo fin es el deleite artístico producido por la contemplación de la belleza. En poesía, no sólo la forma, sino también el fondo debe ser bello. Una verdad, un objeto, un paisaje, despiertan la simpatía del artista aún antes de expresar lo en belleza. Lo ve lleno de esplendor en su mente: es decir una belleza ideal, porque está en la idea o imagen interna que se forma el poeta. Lo vulgar, lo que sólo es descripción pero que no conmueve, no es poesía.

Sus "versos" no alcanzan a expresar esta belleza ideal, porque están llenos de prosaísmos, que es la ausencia de espíritu y lenguaje estético en temas que podrían ser poéticos.

Desde luego, se ve que Ud. ignora la métrica que es el arte de hacer versos; los que Ud. presenta como tales, son frases en prosa puestas sin conocer las leyes de sus combinaciones poéticas. Por eso en sus frases no hay ritmo; muy pocas rimas y una mezcla enorme de frases que carecen del número de sílabas que deben tener o bien faltan a las consonancias o asonancias.

Metro es el conjunto de elementos esenciales y accidentales que se suceden en una composición versificada, cada dos o más versos. La medida de los versos castellanos es el número de sílabas; éstas se cuentan por el número de vocales, exceptuando los diptongos y teniendo presentes la sinalefa, las licencias métricas y la ley del acento final. - Los diptongos y triptongos, como en gramática, se considerarán como una sola sílaba. Ejemplo:

Puro, Chile, es tu cielo azulado, es verso de 10 sílabas separándoseas, queda así:

Pu-ro, Chi-le, es-tu-cie-lo a-zu-la-do.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

En este verso hay dos sinalefas, la del número 4 y la del 7, porque en la pronunciación esas vocales se juntan. Cuando la última palabra es aguda, debe contarse una sílaba más; cuando es esdrújula, se cuenta una sílaba menos. Ejemplo:

Estos 3 versos son de 7 sílabas

El triste penitente
hallaba en penas ásperas
dulzuras de perdón.

En fin, procure Ud. buscar un librito de métrica, si desea hacer buenos versos. Por todo lo dicho, comprenderá Ud. que no puedo escribir elogios sobre versos que están defectuosos: me desacreditaría a como crítico y más como académico... La saluda atté. su Cap.

Francisco Bruna.

[Carta] 1960 nov. 3, Santiago, Chile [a] Silvia Recsens [manuscrito] Francisco Donoso.

Libros y documentos

AUTORÍA

Autor secundario: Recsens, Silvia

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1960 nov. 3, Santiago, Chile [a] Silvia Recsens [manuscrito] Francisco Donoso. 1 h. ; 27,7 x 21 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile